

## Las Apariciones de la Virgen María en San Sebastián de Garabandal

### 307 Jaime Fomperosa Aparicio.

#### The Apparitions of the Virgin Mary in San Sebastián de Garabandal

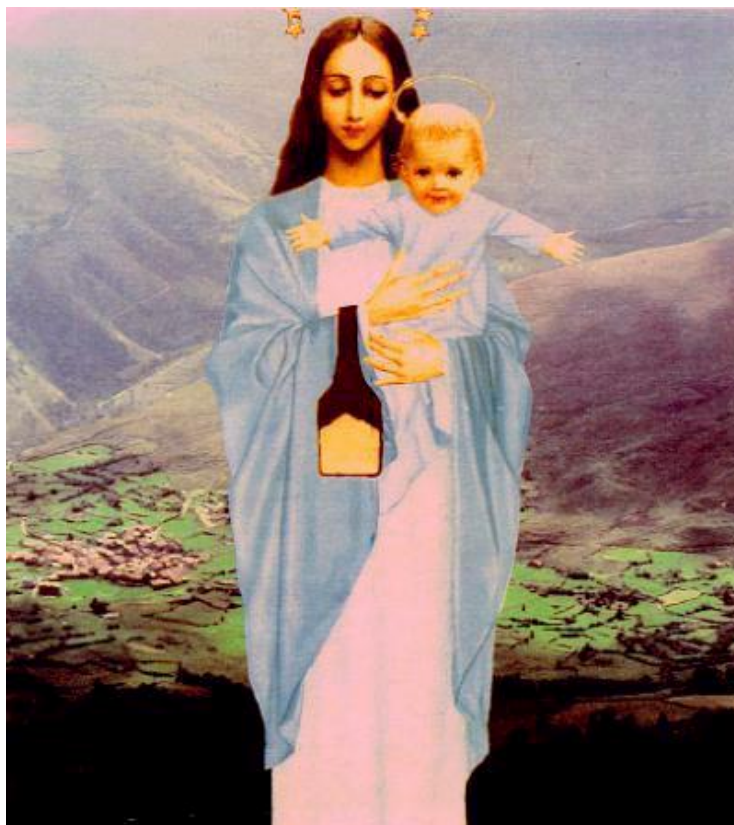
### 307 Jaime Fomperosa Aparicio

Mi vida cambió ante el pino de la Virgen.

Me sentí morir pero Nuestra Señora vino en mi ayuda y mi vida cambió completamente.

My life changed in front of the Virgin's Pine.

I felt like I was going to die, but Our Lady came to help me and my life changed completely.



“Vengo por todos mis hijos.”

“I come for all of my children.”

JAIME FOMPEROSA APARICIO.

¿Milagros, alucinaciones, sugerencias?

Nada de eso. Los hechos que voy a relatar son rigurosamente ciertos y la mayor garantía de su veracidad es el testimonio de vida de la persona beneficiada con estos acontecimientos que, a pesar del tiempo transcurrido, da ejemplo de vida cristiana y edifica a quien le conoce y le trata. Hace más de 35 años que ocurrieron estos hechos y no ha vuelto a blasfemar. Cumpliendo su deseo no revelaré su personalidad, al referirme a él, lo haré como X.

Nos encontramos a finales del año 1970.

En un garaje de Reinosa se encuentra X que, como era su costumbre habitual, blasfemaba como un "carretero". De pronto, se siente cogido por un brazo por unas manos que no parecían humanas dada su delicadeza y suavidad, que le conducen hasta un coche aparcado en el garaje; este coche tenía una pegatina de la Virgen de Garabandal adherida al cristal posterior. Al sentirse cogido por el brazo, vuelve la cabeza y ¡NO VE A NADIE!

## JAIME FOMPEROSA APARICIO

Miracles, hallucinations, suggestions?

None of this! The events that I am going to relate are true and the greatest guarantee of their veracity is the testament of the life of the person who benefited from these events. In the time that has passed, he has given an example of Christian life and edifies all who know him and deal with him. It has been more than 35 years since these events happened and he has not blasphemed since. To respect his wish not to reveal his name, I will refer to him as 'X.'

We find ourselves at the end of the year 1970.

We find X in a garage in Reinosa. According to habit, he blasphemed like a "truck driver." Suddenly, he feels that he is taken by the arm by hands that do not seem human because of their delicacy and smoothness, and they lead him to a car that is parked in the garage. This car has a sticker of Our Lady of Garabandal on the back glass. When he felt himself taken by the arm, he turned his head, but HE DIDN'T SEE ANYONE.

Como primer fruto de esta acción deja inmediatamente de blasfemar. La pegatina tenía la siguiente oración: "Virgen de Garabandal, ruega por nosotros", que X rezó con devoción. Nada más recitar esta oración recibió una locución que le dice: "GARABANDAL, GARABANDAL, GARABANDAL".

Después de esta experiencia tan extraordinaria, X desea conocer más datos de esta Virgen. El dueño del coche le informó que la Virgen se había aparecido a unas niñas en el pueblo de Garabandal. Como X no es de Cantabria, le preguntó al dueño del coche que le indicó la ruta que tenía que seguir para llegar a este pueblo. El segundo fruto espiritual de este día tan apasionante fue que comenzó a rezar un Padrenuestro al acostarse.

Después de este día inolvidable, la palabra GARABANDAL resonaba en los oídos de X.

Con el fin de conocer a este pueblo tan singular, el día 17 de enero de 1971 se trasladó al mismo. Recorrió su pequeño circuito urbano y al final preguntó si se celebraba en la parroquia la Santa Misa, a lo cual le contestaron afirmativamente. Después de asistir a la celebración, a la salida se encuentra (¿casualidad, providencia?) con el propietario del coche de Reinosa, con el cual conversó. Empieza la ascensión hacia los pinos haciendo una parada en el lugar en que se apareció el ángel, y oró.

As the first fruit of this action, he immediately stopped blaspheming. The sticker had the following prayer: "Virgin of Garabandal, pray for us," which X prayed with devotion. As soon as he recited this prayer, he received a locution which said: "GARABANDAL, GARABANDAL, GARABANDAL."

After this extraordinary experience, X wanted to know more about this Virgin. The owner of the car informed him that the Virgin had appeared to some girls in the village of Garabandal. Since X is not from Cantabria, he

asked the owner of the car which route to follow to get to the village. The second spiritual fruit of this passionate day was that he began to pray the Our Father before bedtime.

After this unforgettable day, the word GARABANDAL resounded in X's ears.

In order to visit this unusual village, on January 17, 1971, X travelled to Garabandal. He went around the small village and then asked if they celebrated Holy Mass in the village; he received an affirmative answer. After attending the celebration, on the way out he encountered (coincidence, providence?) the owner of the car from Reinosa, with whom he conversed. He began the ascent toward the Pines, stopping in the place where the angel had appeared to pray.

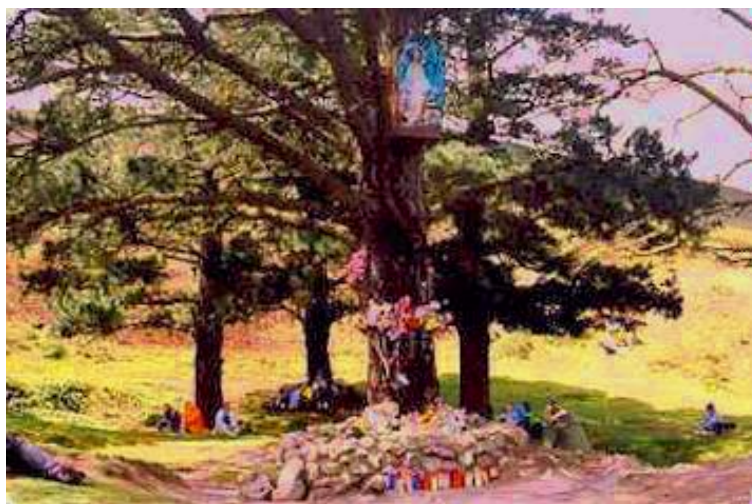


Lugar de la primera Aparición del Ángel.

The place of the Angel's first Apparition.

Una vez que ascendió y se encuentra de rodillas en el lugar de los pinos, tuvo una experiencia dramática: sintió la presencia de la muerte y cómo su vida se acababa. Viendo que su fin era inminente, se dirigió a la Virgen y le dice que no le importaría morir e irse con Ella, pero que estaba en pecado mortal.

Once he ascended and knelt at the place in the Pines, he had a dramatic experience: he felt the presence of death as though his life was coming to an end. Seeing that the end was near, he prayed to the Virgin and told her that he didn't care that the end was near if he could go with Her, but that he was in mortal sin.



Recibe una locución de la Virgen que le dice:

"TIENES QUE CONFESARTE DENTRO DE ESTA SEMANA, TIENES QUE CONFESARTE DENTRO DE ESTA SEMANA, TIENES QUE CONFESARTE DENTRO DE ESTA SEMANA". Se le pasa aquella angustia mortal y siente que su vida ha cambiado, ya nada es igual; es un hombre nuevo".

He received a locution from the Virgin which said:

"YOU HAVE TO CONFESS THIS WEEK, YOU HAVE TO CONFESS THIS WEEK, YOU HAVE TO CONFESS THIS WEEK." The mortal anxiety left him and he felt that "his life had changed, nothing was the same, he was a new man."

Como en aquella época vivía en Los Corrales de Buelna, comenzó a ir a la parroquia a partir del día siguiente, que era lunes, con el fin de confesarse. El primer día le fue imposible, le daba vergüenza y se sentía atezado; el martes, miércoles, etc. hasta el sábado la situación siguió igual. El sábado se arrodilló en el templo y dirigiéndose al Señor le dice que como tenía tantos pecados ¿qué examen de conciencia iba a hacer? Y le prometió no ofenderle más. Siente entonces una fuerza interior que le libera de las ataduras que le impedían llegar al confesionario y, con toda normalidad, como los demás fieles, se presentó al confesor y se confesó. Una vez recibida la absolución de sus pecados, recibió también al Señor en la Sagrada Comunión y lo que experimentó en este momento, gozo, alegría, paz, felicidad, etc., no se puede expresar con palabras humanas, es una experiencia inefable propia de los fenómenos místicos.

Since back in those days he used to live in "Los Corrales de Buelna", he began to attend the parish church beginning the next day, which was Monday, with the intention of confessing. The first day it was impossible: he was embarrassed and tormented; this continued on Tuesday, Wednesday, etc. until the situation remained the same on Saturday. On Saturday, he knelt in the Church and prayed to the Lord that since he had so many sins, how could he do an examination of conscience? He promised not to offend the Lord anymore. Then he felt an interior force that liberated him from all that hindered him from going to confession. With all normality, just like the rest of the faithful, he went to a confessor and confessed himself. Once he received absolution of his sins, he also received the Lord in Holy Communion and he experienced joy, happiness, peace, etc. at that moment. It cannot be expressed in human words, because it is an indescribable experience of mystical phenomenon.

Transcurría el año de 1971 y asistía a la Santa Misa y comulgaba de rodillas. En el transcurso de este año retiraron el comulgatorio y comienza a comulgar de pie. Después de la comunión recibe la siguiente locución del Señor: "TIENES QUE RECIBIRME DE RODILLAS, EN LA LENGUA Y COMO OBLACIÓN" Transcurren los años. Nos encontramos en Cóbreces, en el convento de los Padres Trapenses. Es el día 20 de agosto, festividad de San Bernardo. Es un día importante y de carácter solemne para la Trapa y asiste por tal motivo el señor Obispo. La celebración de la Santa Misa es también de gran solemnidad y la comunión se distribuye bajo las dos especies. X piensa en su interior que no va a poder comulgar de rodillas ante el temor de que caiga una gota de la Preciosísima Sangre. Le dice al Señor en su interior que, ante este temor evidente, hará una genuflexión y comulgará de pie. Llegado el momento de la comunión, hace la genuflexión sencilla y cuando se va a levantar ¡¡¡ NO PUEDE HACERLO!!! Por lo cual se arrodilla y el sacerdote se inclina hacia él y con sumo cuidado para que no se derrame ninguna gota de la Preciosa Sangre, le da la Comunión.

The year 1971 came and he would attend Holy Mass and would receive Communion on his knees. During this year, the Communion rails were taken away and he began to receive on his feet. After Communion, he received the following locution from the Lord: "YOU HAVE TO RECEIVE ME ON YOUR KNEES, ON THE TONGUE, AS AN OFFERING." The years passed and we met in Cóbreces, in a monastery of Trappist priests. It was August 20, the feast of St. Bernard. It is an important day and a day of solemnity for the Trappists, and for this reason the bishop was visiting. The celebration of the Holy Mass is also a great solemnity and the Communion is given in both forms. X thought to himself that he should not receive Communion on his knees because he was afraid that a drop of the Precious Blood might fall. He told the Lord in his mind that because of this fear, he would genuflect and then receive on his feet. The moment to receive Communion arrived, and he made a simple genuflection and when he was going to stand up, HE COULDN'T

DO IT! As a result, he knelt and the priest leaned over toward him very carefully so not a single drop of the Precious Blood would spill, and he gave him Communion.

Ante los hechos de carácter sobrenatural que se narran en este escrito y que no eran conocidos, entiendo que debieran de ser objeto de estudio por la Iglesia Católica. Cualquier lector puede entender, a la vista del texto, que el católico ha de tener espíritu de conversión y recibir con frecuencia el sacramento de la Penitencia, lo cual es doctrina habitual de la Iglesia. Pero sobre todo se deducen dos conclusiones muy importantes que no admiten duda, dada la claridad de los hechos.

Primera: ¡¡¡QUE LA SANTÍSIMA VIRGEN SÍ ESTUVO EN GARABANDAL!!!

Segunda: ¡¡¡QUE EL SEÑOR DESEA QUE LOS FIELES QUE COMULGUEN LE RECIBAN DE RODILLAS Y EN LA LENGUA!!!

JAIME FOMPEROSA APARICIO.

Before the events of supernatural character which I have narrated in this report, which were unknown, I understand that they should be an object of study for the Catholic Church. Any reader can see through this text that every Catholic has to have a spirit of conversion and receive the sacrament of Penance frequently, which is the habitual doctrine of the church. Above all, two important conclusions are deduced that do not admit any room for doubt given the clarity of the events.

First: THAT THE MOST HOLY VIRGIN WAS IN GARABANDAL!

Second: THAT THE LORD WANTS THE FAITHFUL WHO RECEIVE THE SACRAMENT TO DO SO ON THEIR KNEES AND ON THEIR TONGUE!

JAIME FOMPEROSA APARICIO